



andwiler

INHALT 2_NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN 4_REDAKTIONELLES 6_AGENDA
7_ANZEIGEN

72. Jahrgang | GZA | Nr. 15 | Freitag, 28. Juli 2023

*Liebe Schweiz,
wir gratulieren dir zum 732. Geburtstag!*

Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, wünschen wir eine schöne 1. Augustfeier.
Verpassen Sie nicht die Bundesfeier in Andwil am Montag, 31. Juli. (Mehr auf Seite 3)

NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN

NEWS & INFOS
DIENSTSTELLENÖFFNUNGSZEITEN
GEMEINDEVERWALTUNG
ÜBER DIE SOMMERFERIEN

Von Montag, 10. Juli 2023 bis Freitag, 11. August 2023 gelten folgende Öffnungszeiten:

- Montag bis Freitag, 08.30 – 11.30 Uhr
jeweils nachmittags geschlossen
- Montag, 31. Juli und Dienstag, 1. August
ganztags geschlossen

Im Todesfall wenden Sie sich an den
Bestattungsdienst Enzler AG, Tel. 071 390 03 36

Der Gemeinderat und alle Mitarbeitenden
der Gemeindeverwaltung Andwil wünschen
Ihnen schöne und erholsame Sommerferien.

Gemeinderatskanzlei Andwil

EINBÜRGERUNGEN

Der Einbürgerungsrat hat am 10. Juli 2023 folgenden in Andwil wohnhaften Personen das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Andwil erteilt:

- Schröder Matthias
- Glogg Andreas
- Umbricht Regula
- Umbricht Thomas
- Umbricht Aliena Rangji
- Umbricht Kate Aroha

Gemeinderatskanzlei Andwil

SBB-TAGESKARTE GEMEINDE IN DEN
SOMMERFERIEN

Die Gemeinde Andwil bietet zwei SBB-Tageskarten für je CHF 45.– an. Die Tageskarten können telefonisch oder online unter www.andwil.ch reserviert werden. Nutzen Sie diese günstige Gelegenheit, um die Schweiz mit Bahn, Bus, Tram oder Schiff zu erkunden!

Last-Minute Angebot

Tageskarten, welche am Gültigkeitstag oder am Vortag ab 15.30 Uhr bezogen werden, werden zum halben Preis für CHF 22.50 abgegeben. Für das Wochenende und den Montag gilt dieses Angebot jeweils freitags ab 15.30 Uhr und **während den Schulsummerferien ab 10.30 Uhr**. Last Minute-Tageskarten können nicht vorgängig reserviert werden und müssen am Schalter des Einwohneramtes abgeholt und bar oder mit Karte bezahlt werden. Damit wird die Tageskarte Gemeinde auch für Kurzentschlossene noch attraktiver und ermöglicht viele schöne Reisen durch die ganze Schweiz.

Wir wünschen Ihnen bereits jetzt eine gute Fahrt!

Einwohneramt Andwil

SCHIESSPFLICHT 2023
OBLIGATORISCHES PROGRAMMNächste Bundesübungen in der Regionalschiessanlage
Breitfeld, 9015 St. Gallen:

3. Bundesübung: Freitag, 11.08.2023, 18.00 – 19.30 Uhr
4. Bundesübung: Montag, 21.08.2023, 18.00 – 19.30 Uhr

Unbedingt persönliches Aufgebot sowie das Dienst- und Schiessbüchlein oder den Leistungsausweis mitbringen.

Sektionschef Andwil

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Am Donnerstag, 03.08.2023, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

Amtsnotariat St. Gallen



andwil

**Montag, 31. Juli 2023
Schulhaus-Areal Ebnet**

ab 18:30 Uhr Festbetrieb des Volleyballclubs Andwil-Arnegg mit reichhaltigem Getränke- und Verpflegungsangebot

Stimmung und Unterhaltung mit dem Trio Bergland Power

bis 20:00 Uhr gratis Hot Dog für alle Kinder bis 15 Jahre

ab 20:30 Uhr Spiel der Musikgesellschaft Andwil-Arnegg

**Festansprache
Konstantin Hälg
Stadtparlamentarier St.Gallen**

Nationalhymne

Lampionumzug

1. August-Funken

Barbetrieb

Wir freuen uns auf Sie!

NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN REDAKTIONELLES

MÜTTER-VÄTER-BERATUNG IN ANDWIL

Otmartreff, Postplatz 5, 9204 Andwil
Beraterin: Claudia Lanker
Tel.: 071 393 38 25



Jeden ersten Montag im Monat findet die Mütter-Väter-Beratung in Andwil statt. Die nächste Beratung findet am **Montag, 7. August 2023** statt. Gerne beraten wir Sie auf Voranmeldung von 14.00 bis 16.30 Uhr.

Wir beraten Sie auch gerne zu anderen Zeiten in den Regionalzentren Wil und Gossau. Weitere Informationen finden Sie unter: www.mutter-vater-beratung.ch

Mütter-Väter-Beratung Untertoggenburg-Wil-Gossau



Für Alle etwas dabei

Bewegen Sie sich gerne in der Natur? Mögen Sie Hand- oder Kopfarbeit?

Besuchen Sie eines unserer Kursangebote im Sommer:

- Am Mittwoch, 06.09. und 20.09.2023 findet der Pilzspaziergang unter der Leitung von Heinz Schoch wieder statt.
- Häkeln Sie am 14.09.2023 tolle Körbchen aus Textilgarn oder tauschen Sie sich ab dem 06.09.2023 aus in unserem Lesezirkel

Genauere Informationen erhalten Sie auf unserer Stelle.

Auskunft und Anmeldung:

PRO SENECTUTE Gossau & St. Gallen Land
071 388 20 50, gossau@sg.prosenectute.ch

AUS DEM DORF



WENN MILANE ÜBER ANDWIL KREISEN...

Täglich kreisen sie über unser Dorf: Die vielen Milane und wenigen Mäusebussarde erfreuen nicht alle Einwohnerinnen und Einwohner gleichermaßen. Wer viel über die einheimischen Greifvögel zu erzählen weiss, ist der Kundenmetzger aus dem Juggen, Michael Zeller.



In den Fussstapfen des Vaters

Seit 2006 schlachtet und verarbeitet er im Untergeschoss seines Wohnhauses Schweine, Kälber und Schafe. «Mein Vater war ursprünglich Störmetzger», erzählt Michael Zeller. «Doch irgendwann hat das Geschäft nicht mehr rentiert. So baute er 1982 unser Haus mit Metzgerei und wurde zum Kundenmetzger für die Bauern aus der Umgebung. Dies war nur mit einer Spezialbewilligung möglich. Bedingung war, dass der neu geschaffene Raum an die Kanalisation angeschlossen wurde.» Zeller erlebte so von Kindheit an den Schlachtbetrieb. Er verfolgte das Geschehen und half von klein an tatkräftig mit. Geschnuppert hat er auch in anderen Berufen. Bald entschied er jedoch, in die Fussstapfen des Vaters zu treten und fand mit der Metzgerei Sager in Waldkirch einen Lehrbetrieb, wie er ihn sich besser nicht hätte wünschen können. «Wir waren wie eine grosse Familie dort», so Zeller.

Jahre im Ausland

Nach seiner Lehre arbeitete Michael Zeller in verschiedenen anderen Betrieben, leistete den Militärdienst und verbrachte mehrere Jahre im Ausland. Vor allem das Leben und Arbeiten in Kanada hatte es ihm angetan. Während dieser Zeit hatte Zeller jedoch eine wichtige Entscheidung zu treffen. «Meine Eltern boten mir an, den Betrieb in Andwil zu übernehmen», sagt Zeller. «Nach reiflicher Überlegung entschied ich mich, das Angebot anzunehmen. Ansonsten wäre ich in Kanada geblieben!».

Nach seiner Rückkehr 2002 arbeitete er in verschiedenen Betrieben und lernte in dieser Zeit seine heutige Frau Manuela kennen. Gemeinsam übernahmen sie 2006 den elterlichen Betrieb und 2008 auch das Wohnhaus im Juggen. «Wir hatten einen grossen Kundenstamm, den wir übernehmen durften und konnten bald auch neue Bauern dazu gewinnen, die ihre Tiere bei uns schlachten lassen.» Zeller schlachtet jeweils am Montag und Mittwoch verschiedene Tiere. Der Rest der Woche wird für das Verarbeiten, Würsten und Verpacken genutzt.

«Von der Grösse meines Kühlraums her bin ich limitiert auf eine gewisse Anzahl Schlachttiere», so Zeller. Er beschäftigt drei Aushilfen, seine Frau Manuela, die sich ums Verpacken und ums Büro kümmert, ebenso. Der Umgang mit den Tieren ist ein achtsamer im Juggen: «Die Tiere schenken uns Fleisch. Das muss man schätzen!» so Zellers Devise.

Vorwurf der illegalen Abfallentsorgung

In seinem Beruf habe sich vieles verändert in den letzten Jahren, erzählt Michael Zeller. «Die veterinärtechnischen Vorschriften wurden massiv angezogen.» Dies habe sowohl positive wie auch negative Seiten. «Ich brauche zwei Kontrollen: Den Schlachttieruntersuch vor der Tötung und danach die Fleischkontrolle am geschlachteten Tier. Beide Kontrollen werden vom Tierarzt ausgeführt.» Was sich ebenfalls gewandelt hat, ist der Umgang mit Fettabschnitten. «Früher haben wir einen kleinen Teil dieser Abschnitte im Winter einfach über den Zaun geworfen», sagt Zeller. «Kein Kunde wollte diese Stücke und die Rotmilane, welche angelockt wurden, waren immer eindrücklich und schön anzusehen.» Vor ungefähr fünf Jahren schaltete sich aufgrund von Reklamationen das Veterinäramt ein. Vorgeworfen wurde Zeller nicht die Fütterung der Greifvögel, sondern illegale Abfallentsorgung, die auch eine gewisse Seuchengefahr mit sich bringe. «Seit dieser Verwarnung haben wir strikte aufgehört mit der Vögel Fütterung», sagt Zeller. Seine Frau ergänzt: «Wir wären sogar blöd, wenn wir dies weiter tun würden, denn das Fett wird abgeholt und zu Biogas weiterverarbeitet. Das ist ein kleiner Zusatzverdienst für uns.»

Gewohnte Umgebung der Vögel

Nicht alle Einwohnerinnen und Einwohner Andwils hätten Freude daran, dass Zeller keine Vögel mehr füttert, und fragen nach den Gründen. Er selbst gebe diesen Personen keine Schlachtabfälle. «Doch sie kommen bei mir vorbei und bedienen sich selbst an den Fettabschnitten.» Wo genau solche Fütterungen noch stattfinden, kümmert die Zellers nicht. Die Vögel kreisen trotzdem über dem Juggen und über unseren Dörfern. Zu Spitzenzeiten seien es laut Zellers um die 50 Stück. «Der Milan ist ein Aasfresser. Er wird wohl vom Geruch des Schlachtens angezogen», vermutet Michael Zeller. «Es ist seit Jahrzehnten die gewohnte Umgebung dieser Vögel und ausserdem nistet dieser in der Nähe des Waldrandes und zieht die Jungen gross.» Scheinbar für einzelne Einwohnerinnen und Einwohner Andwils ein Ärgernis. Doch Manuela Zeller ist sich sicher: «Diese Vögel sind friedlich und geniessen ihren natürlichen Lebensraum in der Region.»



Text: Miriam Vollenweider, andwiler@andwil.ch / Bilder: Markus Schmidhauser

AGENDA

TERMINKALENDER

Datum / Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
AUGUST			
12. August – 13. August	Dorffussballturnier Andwil-Arnegg	Schulareal Ebnet	Männerriege Andwil-Arnegg
23. August	Kinderflohmarkt	Schulhausplatz Ebnet	Fanegg
28. August 09.15 Uhr	Wiesental-Treff	Alterssiedlung Wiesental	Evang.-ref. Kirchgemeinde Gossau-Andwil
SEPTEMBER			
02. September 10.00 Uhr	Fiire mit de Chline	Kirche	Pfarreisekretariat Andwil
07. September 14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag für Senioren	Otmarzentrum	Frauengemeinschaft Andwil-Arnegg
13. September 13.10 Uhr	Halbtagesausflug	Romanshorn	Verein 60plus Andwil-Arnegg
13. September 14.00 Uhr	Kreativnachmittag (für Eltern und Grosseltern)	Otmartreff Andwil	Frauengemeinschaft Andwil- Arnegg
13. September 14.00 Uhr	Kinderkino	Otmarzentrum	Fanegg
20. September 12.00 Uhr	Seniorenzmittag	Otmarzentrum	Seniorenbegleitung Andwil-Arnegg
23. September 09.00 Uhr	Frondienstag im Andwiler Moos	Andwil	Ortsgemeinde Andwil
25. September 09.15 Uhr	Wiesental-Treff	Alterssiedlung Wiesental	Evang.-ref. Kirchgemeinde Gossau-Andwil
26. September 19.00 Uhr	bewegen und begegnen	Treffpunkt Otmarzentrum	FG

PW Einstellplatz

in Tiefgarage

St. Otmarstrasse 6 , Andwil

Fr. 120.– / Monat

Tel. 079 789 80 60

31583

Amtliches Publikationsorgan **andwil**
der Gemeinde Andwil

<p>Herausgeber/Redaktion Gemeinde Andwil Lätschenstrasse 7 9204 Andwil Telefon 071 385 12 15 gemeinde@andwil.ch www.andwil.ch</p>	<p>Inserate/Redaktion/Druck/Abo Maxsolution GmbH Burggraben 24 9000 St. Gallen Telefon 071 222 76 36 info@maxsolution.ch www.maxsolution.ch</p>
<p>Nächste Ausgabe Freitag, 18.08.2023</p>	<p>Konzept Alexander Fürer</p>
<p>Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr</p>	<p>Layout Victoria Iwaszkowska</p>
<p>Inserateschluss Dienstag, 12 Uhr</p>	<p>Inserate Petra Fürer</p>
<p>Auflage 1800 Exemplare</p>	<p>Titelbild Aleks Marinkovic</p>
<p>Erscheinungsweise Freitags, alle 2 Wochen</p>	
<p>Verteilung An alle Haushalte und Postfächer in Andwil und Arnegg</p>	

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe ihres Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

Unser Stadtrat
Florin Scherrer

ein Macher mit Herzblut

JETZT ERST RECHT

Die Mitte Gossau-Arnegg

www.florinscherrer.ch

« Florin beeindruckt mich durch sein grosses Engagement, seine Kreativität und seine hohe Integrität. Er ist ein echter Mehrwert für unseren Stadtrat. »

Victor Ledergerber, Geschäftsführer

« Ich wähle Florin Scherrer, weil ich seine direkten und klaren Ansagen schätze. Darauf lässt er jeweils auch Taten folgen. »

Mara Scheib, Arneggerin

32836

Eggerlogistik

Ich mach auch Ihre Entsorgung im Service-Abo:
1× im Monat Glas, Metall, Papier, Hausrat, Grüngut
Rufen Sie mich an, Ihr Raphael Egger 071 860 01 18

32567

«Willkommen zuhause»

ANZEIGEN

SANA FÜRSTENLAND 10 Jahre
LEBEN IM ALDERS

32838

Feiern Sie mit uns!

Haben Sie Zeit und Lust, uns im Jubiläumsjahr von Sana Fürstenland AG zu besuchen?

Wir freuen uns, Sie am **Samstag, 19. August 2023**, ab 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr am «**Nachmittag der offenen Tür**» und am **Sonntag, 20. August 2023**, ab 10.15 Uhr bis 16.00 Uhr am «**Sommerfest**» begrüßen zu dürfen.

Schlendern Sie durch die verschiedenen Informationsstände und lernen Sie die Sana Fürstenland AG mit unserem Dienstleistungsangebot, als Ausbildungsbetrieb und Arbeitgeberin besser kennen.

Wo: Betagtenzentrum Schwalbe
Schwalbenstrasse 3, 9200 Gossau

Anreise: mit ÖV, nur wenige Besucherparkplätze vorhanden

Wir freuen uns auf Sie! 

ALLES MUSS RAUS!

BIS 70%

Wegen Geschäftsaufgabe bis Ende August

TOTAL LIQUIDATION!

JETZT ALLES BIS ZU 70%!

Scheiwiler
www.scheiwiler-motos.ch

32824

Mit uns für Andwil!
www.fdpandwil.ch

32370

maler-burgstaller.ch

Creativ in Farbe

9212 Arnegg

Tel. 071 278 68 24
Nat. 078 682 18 38

32611

obvita Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch



Wählen Sie farbig

Werben Sie sommerlich